



**RADA
EURÓPSKEJ ÚNIE**

**V Bruseli 23. novembra 2010 (13.12)
(OR. en)**

16822/10

PUBLIC 77

POZNÁMKA

Predmet: MESAČNÝ ZOZNAM AKTOV RADY – SEPTEMBER 2010

Tento dokument obsahuje:

- PRÍLOHU I, ktorá obsahuje zoznam aktov, ktoré Rada prijala v septembri 2010^{1 2}.
- PRÍLOHU II, ktorá obsahuje ďalšie informácie o prijatí týchto aktov. ČASŤ I obsahuje informácie o prijatí legislatívnych aktov, ako sú dátum prijatia, príslušné zasadnutie Rady, číslo prijatého dokumentu a prípadne použité pravidlá hlasovania, výsledky hlasovania, vysvetlenia k hlasovaniu a vyhlásenia uverejnené v zápisnici zo zasadnutia Rady. ČASŤ II obsahuje informácie, ktoré sa Rada rozhodla zverejniť v súvislosti s prijatím iných aktov.

¹ S výnimkou určitých aktov s obmedzenou platnosťou, ako sú procedurálne rozhodnutia, vymenovania, rozhodnutia orgánov zriadených medzinárodnými dohodami, osobitné rozpočtové rozhodnutia atď.

² V prípade legislatívnych aktov prijatých riadnym legislatívnym postupom sa dátum zasadnutia Rady, na ktorom sa legislatívny akt prijal, môže líšiť od skutočného dátumu daného aktu, keďže sa legislatívne akty prijímané riadnym legislatívnym postupom považujú za prijaté až vtedy, keď ich podpíšu predseda Rady, predseda Európskeho parlamentu a generálni tajomníci oboch inštitúcií.

Tento dokument je tiež k dispozícii na internetovej stránke (<http://consilium.europa.eu/>) v rubrikách Dokumenty, Legislatívna transparentnosť, Súhrn aktov Rady. Dokumenty uvedené v zozname možno získať prostredníctvom verejného registra dokumentov Rady (Prístup k dokumentom Rady: Verejný register).

Je potrebné poznamenať, že platné sú iba zápisnice o konečnom prijatí legislatívnych aktov (k dispozícii na internetovej adrese: <http://consilium.europa.eu/>, rubrika Dokumenty, Legislatívna transparentnosť a Zápisnice Rady).

ZOZNAM AKTOV, KTORÉ RADA PRIJALA

V SEPTEMBRI 2010

3 030. zasadnutie Rady Európskej únie (HOSPODÁRSKE a FINANČNÉ ZÁLEŽITOSTI), ktoré sa konalo 7. septembra 2010 v Bruseli

2010/484/EÚ: Rozhodnutie Rady zo 7. septembra 2010, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 1999/70/ES o externých audítoroch národných centrálnych bánk, pokiaľ ide o externého audítora Národnej banky Slovenska

Ú. v. EÚ L 240, 11.9.2010, s. 5 – 5

2010/486/EÚ: Rozhodnutie Rady zo 7. septembra 2010, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2010/320/EÚ, ktorým sa Grécko vyzýva k posilneniu a prehĺbeniu fiškálneho dohľadu a ktorým sa Grécko upozorňuje, aby prijalo opatrenia na zníženie deficitu považované za nevyhnutné na odstránenie nadmerného deficitu

Ú. v. EÚ L 241, 14.9.2010, s. 12 – 14

3 032. zasadnutie Rady Európskej únie (VŠEOBECNÉ ZÁLEŽITOSTI), ktoré sa konalo 13. septembra 2010 v Bruseli

Návrh opravného rozpočtu Európskej únie č. 3 na rozpočtový rok 2010 – stanovisko Rady

Ú. v. EÚ C 250, 17.9.2010, s. 9 – 9

Návrh opravného rozpočtu Európskej únie č. 5 na rozpočtový rok 2010 – stanovisko Rady

Ú. v. EÚ C 250, 17.9.2010, s. 10 – 10

Návrh opravného rozpočtu Európskej únie č. 6 na rozpočtový rok 2010 – stanovisko Rady

Ú. v. EÚ C 250, 17.9.2010, s. 8 – 8

Návrh opravného rozpočtu Európskej únie č. 7 na rozpočtový rok 2010 – stanovisko Rady

Ú. v. EÚ C 250, 17.9.2010, s. 11 – 11

Pozícia Rady v prvom čítaní na účely prijatia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa ustanovujú harmonizované podmienky uvádzania stavebných výrobkov na trh a ktorým sa zrušuje smernica Rady 89/106/EHS (Text s významom pre EHP)

10753/3/10 REV 3

Pozícia Rady v prvom čítaní na účely prijatia smernice Európskeho parlamentu a Rady o uplatňovaní práv pacientov pri cezhraničnej zdravotnej starostlivosti

11038/2/10 REV 2

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 911/2010 z 22. septembra 2010 o európskom programe monitorovania Zeme (GMES) a jeho počiatočnej prevádzke (2011 – 2013) (Text s významom pre EHP)

Ú. v. EÚ L 276, 20.10.2010, s. 1 – 10

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 912/2010 z 22. septembra 2010 o zriadení Agentúry pre európsky GNSS, ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 1321/2004 o štruktúrach riadenia európskych programov satelitnej rádiovej navigácie a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 683/2008
Ú. v. EÚ L 276, 20.10.2010, s. 11 – 21

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 913/2010 z 22. septembra 2010 o európskej železničnej sieti pre konkurencieschopnú nákladnú dopravu (Text s významom pre EHP)
Ú. v. EÚ L 276, 20.10.2010, s. 22 – 32

2010/594/EÚ: Rozhodnutie Európskej rady zo 16. septembra 2010, ktorým sa mení a dopĺňa zoznam zložení Rady
Ú. v. EÚ L 263, 6.10.2010, s. 12 – 12

Rozhodnutie Rady 2010/585/SZBP z 27. septembra 2010 o podpore činností MAAE v oblastiach jadrovej bezpečnosti a overovania a v rámci vykonávania Stratégie EÚ proti šíreniu zbraní hromadného ničenia
Ú. v. EÚ L 259, 1.10.2010, s. 10 – 18

Závery Rady o mechanizme spolupráce a overovania pre Bulharsko a Rumunsko
13105/10

Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 806/2010 z 13. septembra 2010, ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (ES) č. 1292/2007 a (ES) č. 367/2006, pokiaľ ide o udelenie oslobodenia od opatrení uložených podľa týchto nariadení jednému izraelskému vývozcu polyetyléntereftalátového (PET) filmu s pôvodom v Indii, a ktorým sa ukončuje registrácia dovozu od tohto vývozcu
Ú. v. ES L 242, 15.9.2010, s. 6 – 8

Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 805/2010 z 13. septembra 2010, ktorým sa opätovne ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz žehliacich dosiek s pôvodom v Čínskej ľudovej republike vyrobených spoločnosťou Foshan Shunde Yongjian Housewares and Hardware Co. Ltd., Foshan
Ú. v. EÚ L 242, 15.9.2010, s. 1 – 5

Rozhodnutie Rady o pozícii, ktorú má Európska únia zaujať v Spoločnom výbore EÚ a Švajčiarska zriadenom v Dohode medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou v audiovizuálnom sektore, ktorou sa ustanovujú podmienky účasti Švajčiarskej konfederácie na programe Spoločenstva MEDIA 2007, pokiaľ ide o rozhodnutie Spoločného výboru, ktorým sa aktualizuje článok 1 prílohy I k dohode
8341/10

2010/559/EÚ: Rozhodnutie Rady z 13. septembra 2010 o začatí automatizovanej výmeny údajov o evidencii vozidiel s Fínskom
Ú. v. EÚ L 245, 17.9.2010, s. 34 – 34

2010/631/EÚ: Rozhodnutie Rady z 13. septembra 2010 o uzavretí Protokolu o integrovanom riadení pobrežných zón v Stredozemí k Dohovoru o ochrane morského prostredia a pobrežných oblastí Stredozemného mora v mene Európskej únie
Ú. v. EÚ L 279, 23.10.2010, s. 1 – 2

Závery Rady o opatreniach na boj proti rakovine
12667/10

Závery Rady z konferencie o ponaučeníach získaných z pandémie A(H1N1)
12665/10 + COR 1 (de) + REV 1 (hu)

Písomný postup ukončený 21. septembra 2010

Rozhodnutie Rady 2010/565/SZBP z 21. septembra 2010 o poradnej a pomocnej misii Európskej únie v oblasti reformy sektora bezpečnosti v Konžskej demokratickej republike (EUSEC RD Congo)
Ú. v. EÚ L 248, 22.9.2010, s. 59 – 63

Písomný postup ukončený 23. septembra 2010

Rozhodnutie Rady 2010/576/SZBP z 23. septembra 2010 o policajnej misii Európskej únie v rámci reformy sektora bezpečnosti a jeho vzťahu k zločkám justície v Konžskej demokratickej republike (EUPOL RD Congo)
Ú. v. EÚ L 254, 29.9.2010, s. 33 – 39

3 033. zasadnutie Rady Európskej únie (POĽNOHOSPODÁRSTVO a RYBNÉ HOSPODÁRSTVO), ktoré sa konalo 27. septembra 2010 v Bruseli

Závery Rady, ktorými sa ustanovuje pozícia Európskej únie, ktorá sa má zaujať na 15. výročnej konferencii Dohovoru o ochrane a riadení zdrojov tresky tmavej v centrálnej časti Beringovho mora (virtuálne zasadnutie 20. septembra – 1. októbra 2010)
13662/10

Rozhodnutie Rady o schválení uzavretia dohody medzi Ministerstvom energetiky Spojených štátov amerických a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu zastúpeným Európskou komisiou v oblasti výskumu a vývoja bezpečnostných opatrení týkajúcich sa jadrového materiálu Európskou komisiou
10872/10 + REV 1 (de)

Rozhodnutie Rady o podpísaní dobrovoľnej dohody o partnerstve medzi Európskou úniou a Kamerunskou republikou o vynútiteľnosti práva a správe v lesnom hospodárstve a obchode s produktmi z dreva, ktoré sa dovážajú do Európskej únie (FLEGT)
12795/10

Dobrovoľná dohoda o partnerstve medzi Európskou úniou a Kamerunskou republikou o vynútiteľnosti práva a správe v lesnom hospodárstve a obchode s produktmi z dreva, ktoré sa dovážajú do Európskej únie (FLEGT)
13187/10 + COR 1 (cs)

2010/580/EÚ: Vykonávacie rozhodnutie Rady z 27. septembra 2010, ktorým sa Holandskému kráľovstvu povoľuje uplatňovať opatrenie odchyľujúce sa od článku 193 smernice 2006/112/ES o spoločnom systéme dane z pridanej hodnoty
Ú. v. EÚ L 256, 30.9.2010, s. 22 – 23

Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 857/2010 z 27. septembra 2010, ktorým sa ukladá konečné vyrovnávacie clo a s konečnou platnosťou sa vyberá dočasné clo na dovoz určitého polyetyléntereftalátu s pôvodom v Iráne, Pakistane a v Spojených arabských emirátoch
Ú. v. EÚ L 254, 29.9.2010, s. 10 – 28

Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 855/2010 z 27. septembra 2010, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1631/2005, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz kyseliny trichlórizokyanurovej s pôvodom, okrem iného, v Čínskej ľudovej republike
Ú. v. EÚ L 254, 29.9.2010, s. 1 – 4

Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 856/2010 z 27. septembra 2010, ktorým sa ukončuje čiastočné predbežné preskúmanie nariadenia (ES) č. 661/2008, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz dusičnanu amónneho s pôvodom v Rusku
Ú. v. EÚ L 254, 29.9.2010, s. 5 – 9

2010/669/EÚ: Rozhodnutie Rady z 27. septembra 2010 o pozícii, ktorú má Európska únia zaujať v Spoločnej rade CARIFORUM – EÚ zriadenej Dohodou o hospodárskom partnerstve medzi štátmi CARIFORUM-u na jednej strane a Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na strane druhej, pokiaľ ide o zmenu a doplnenie prílohy IV k dohode s cieľom zahrnúť záväzky Bahamského spoločenstva
Ú. v. EÚ L 295, 12.11.2010, s. 51 – 90

2010/588/EÚ: Rozhodnutie Rady z 27. septembra 2010 o ukončení konzultácií s Nigerskou republikou podľa článku 96 dohody o partnerstve AKT – EÚ
Ú. v. EÚ L 260, 2.10.2010, s. 6 – 9

Závery Rady o revidovanom návrhu kódexu správania pre činnosti v kozmickom priestore
14455/10

Rozhodnutie Rady 2010/585/SZBP z 27. septembra 2010 o podpore činností MAAE v oblastiach jadrovej bezpečnosti a overovania a v rámci vykonávania Stratégie EÚ proti šíreniu zbraní hromadného ničenia
Ú. v. EÚ L 259, 1.10.2010, s. 10 – 18

2010/581/EÚ: Vykonávacie rozhodnutie Rady z 27. septembra 2010, ktorým sa Poľskej republike povoľuje zaviesť osobitné opatrenie odchyľujúce sa od článku 26 ods. 1 písm. a) a článku 168 smernice 2006/112/ES o spoločnom systéme dane z pridanej hodnoty
Ú. v. EÚ L 256, 30.9.2010, s. 24 – 25

2010/579/EÚ: Vykonávacie rozhodnutie Rady z 27. septembra 2010, ktorým sa Spolková republika Nemecko a Luxemburské veľkovejvodstvo oprávňujú uplatňovať opatrenie odchyľujúce sa od článku 5 smernice 2006/112/ES o spoločnom systéme dane z pridanej hodnoty
Ú. v. EÚ L 256, 30.9.2010, s. 20 – 21

2010/582/EÚ: Vykonávacie rozhodnutie Rady z 27. septembra 2010, ktorým sa Francúzskej republike a Talianskej republike povoľuje zaviesť osobitné opatrenie odchyľujúce sa od článku 5 smernice 2006/112/ES o spoločnom systéme dane z pridanej hodnoty
Ú. v. EÚ L 256, 30.9.2010, s. 26 – 26

2010/583/EÚ: Vykonávacie rozhodnutie Rady z 27. septembra 2010, ktorým sa Rumunsku povoľuje zaviesť osobitné opatrenie odchyľujúce sa od článku 193 smernice 2006/112/ES o spoločnom systéme dane z pridanej hodnoty
Ú. v. EÚ L 256, 30.9.2010, s. 27 – 28

2010/584/EÚ: Vykonávacie rozhodnutie Rady z 27. septembra 2010, ktorým sa Lotyšskej republike povoľuje uplatňovať opatrenie odchyľujúce sa od článku 287 smernice 2006/112/ES o spoločnom systéme dane z pridanej hodnoty
Ú. v. EÚ L 256, 30.9.2010, s. 29 – 29

2010/589/EÚ: Rozhodnutie Rady z 27. septembra 2010, ktorým sa mení, dopĺňa a predlžuje obdobie uplatňovania rozhodnutia 2007/641/ES o uzavretí konzultácií s Republikou Fidžijských ostrovov podľa článku 96 Dohody o partnerstve AKT – EÚ a článku 37 nástroja rozvojovej spolupráce
Ú. v. EÚ L 260, 2.10.2010, s. 10 – 15

Rozhodnutie Rady 2010/573/SZBP z 27. septembra 2010 o reštriktívnych opatreniach voči vedeniu podnikateľskej oblasti Moldavskej republiky
Ú. v. EÚ L 253, 28.9.2010, s. 54 – 57

Záver Rady o správe a odporúčaní skupiny na vysokej úrovni pre mlieko
13570/10

INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV SEPTEMBER 2010			
NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU	PRIJATÉ TEXTY	PRAVIDLO HLASOVANIA	HLASOVANIE
3 032. zasadnutie Rady Európskej únie (VŠEOBECNÉ ZÁLEŽITOSTI), ktoré sa konalo 13. septembra 2010 v Bruseli Návrh opravného rozpočtu Európskej únie č. 3 na rozpočtový rok 2010 – stanovisko Rady Návrh vyhlásenia k NOR č. 3/2010 Rada vyzýva Komisiu, aby čo najskôr predložila dodatočné presuny v rámci okruhu 4 určené na financovanie zvyšnej časti vo výške 18,3 milióna EUR v súvislosti so sprievodnými opatreniami pre banány. Návrh opravného rozpočtu Európskej únie č. 5 na rozpočtový rok 2010 – stanovisko Rady Návrh opravného rozpočtu Európskej únie č. 6 na rozpočtový rok 2010 – stanovisko Rady Návrh vyhlásenia k NOR č. 6/2010 Zriadenie ESVČ by malo vychádzať zo zásady nákladovej efektívnosti zameranej na rozpočtovú neutralitu. Na tento účel sa budú musieť použiť prechodné opatrenia a postupné zvyšovanie kapacity. Malo by sa predísť zbytočnému zdvojovaniu úloh, funkcií a zdrojov iných štruktúr. Mali by sa využiť všetky príležitosti na racionalizáciu. Aby sa zabezpečila primeraná prítomnosť personálu z členských štátov, pracovné miesta v ESVČ by sa okrem existujúcich miest z Komisie a GSR mohli sprístupniť transformáciou dočasných miest v Komisii a na sekretariáte Rady, ako aj naplnením miest uvoľnených odchodmi do dôchodku a inými spôsobmi. Okrem toho bude potrebné obmedzené množstvo dodatočných miest pre dočasných pracovníkov členských štátov, ktoré sa budú musieť financovať v rámci existujúcich finančných prostriedkov. Rada vyzýva Komisiu a vysokú predstaviteľku Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku, aby v rámci nadchádzajúcich ročných rozpočtových postupov predložili rozpočtové návrhy, ktoré budú v súlade s týmito cieľmi.“	NOR č. 3/2010 8434/10	Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za.
	NOR č. 5/2010 11208/10	Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za.
	NOR č. 6/2010 11251/10	Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za okrem: zdržali sa: AT, RO

**INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV
SEPTEMBER 2010**

NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU	PRIJATÉ TEXTY	PRAVIDLO HLASOVANIA	HLASOVANIE
Návrh opravného rozpočtu Európskej únie č. 7 na rozpočtový rok 2010 – stanovisko Rady	NOR č. 7/2010 12119/10	Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za.
Pozícia Rady v prvom čítaní na účely prijatia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa ustanovujú harmonizované podmienky uvádzania stavebných výrobkov na trh a ktorým sa zrušuje smernica Rady 89/106/EHS (Text s významom pre EHP)	10753/3/10 REV 3 + REV3 ADD1	Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za okrem: proti: BG, PL
Vyhlásenie Európskej komisie o lepšej právnej regulácii Komisia v duchu kompromisu podporuje pozíciu Rady v prvom čítaní k návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa stanovujú harmonizované podmienky uvádzania stavebných výrobkov na trh. Komisia však pripomína, že tento návrh je súčasťou jej stratégie zjednodušovania, a preto vyjadruje poľutovanie, že konečné znenie odsúhlasené Radou, najmä články 3 až 7, by mohli predstavovať pre podniky zbytočné zaťaženie v administratívnej oblasti aj v oblasti skúšania, ako to vyplýva i z posudzovania vplyvu, ktoré bolo priložené k pôvodnému návrhu. Preto by tento návrh nebol v súlade so zásadami lepšej právnej regulácie a všeobecným cieľom znižovať administratívne zaťaženie vyplývajúce z právnych predpisov EÚ, ktoré schválila Európska rada na jarnom zasadnutí v marci 2007. Komisia plánuje sledovať najmä tento aspekt nariadenia a svoje závery zahrnie do správy, ktorú predloží Európskemu parlamentu a Rade päť rokov po nadobudnutí účinnosti tohto nariadenia. Vyhlásenie Európskej komisie o dohľade nad trhom Komisia sa domnieva, že vzhľadom na odôvodnenie 37 a v súlade s duchom článku 6 ods. 3 a článku 8 ods. 4 môžu orgány členských štátov v prípade potreby prijať vhodné opatrenia pri výrobku, ktorý sa uviedol alebo sprístupnil na ich trhu, ak vyhlásenie o parametroch neobsahuje také parametre podstatných vlastností, pre ktoré u uvedeného výrobku a jeho deklarovaných plánovaných použití existujú v tomto členskom štáte alebo na častiach jeho územia požiadavky, alebo ak deklarované parametre týmto požiadavkám nezodpovedajú. Uvedené opatrenia musia byť primerané predmetným rizikám a nemali by viesť k rozdrobeniu vnútorného trhu.			

**INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV
SEPTEMBER 2010**

NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU	PRIJATÉ TEXTY	PRAVIDLO HLASOVANIA	HLASOVANIE
Spoločné vyhlásenie Francúzska, Nemecka, Rakúska a Portugalska Francúzsko, Nemecko, Rakúsko a Portugalsko sa pripájajú k pozícii Rady v prvom čítaní, ku ktorej sa dospelo po dvoch rokoch diskusií v rámci Rady. Zdôrazňujú však, že súčasné zoznamy delegovaných a vykonávacích aktov, a najmä delegovaných aktov uvedených v článku 60 písm. a), b), f), g) a h) si vyžadujú opätovné preskúmanie v druhom čítaní s Európskym parlamentom. Spoločné vyhlásenie Švédska a Rakúska o nebezpečných látkach V súlade s odôvodnením 24 je dôležité naďalej zlepšovať informovanie používateľov o možnom obsahu nebezpečných látok v stavebných výrobkoch. Je to obzvlášť dôležité preto, že väčšina stavebných výrobkov sa na účely nariadenia 1907/2006 (REACH) považuje za „výrobok“, a preto podliehajú veľmi obmedzeným požiadavkám na informovanie podľa uvedeného nariadenia. Na zlepšenie možností udržateľného stavebníctva, uľahčenie vývoja ekologických výrobkov a dosiahnutie cieľov Únie v oblasti recyklácie stavebných výrobkov by sa preto mali informácie o obsahu nebezpečných látok zahrnúť do vyhlásenia o parametroch. Vyhlásenie poľskej delegácie Poľsko nepodporuje pozíciu Rady v prvom čítaní k návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa stanovujú harmonizované podmienky uvádzania stavebných výrobkov na trh. Poľsko už od začiatku pravidelne vyjadrovalo výhrady k zneniu článku 4 ods. 1 tohto návrhu. Dôvodom tejto pozície Poľska je skutočnosť, že článok 4 ods. 1 <i>de facto</i> zavádza povinné používanie európskej harmonizovanej normy bez toho, aby sa definoval „výrobok, na ktorý sa vzťahuje harmonizovaná norma“. To je v rozpore okrem iného aj so smernicou 98/34/ES. Okrem toho dobrovoľné vypracovanie vyhlásenia o parametroch výrobcom sa podľa článku 4a týka iba malej skupiny špecifických stavebných výrobkov. Poľsko sa počas celého obdobia rokovaní uskutočňovaných v rámci pracovnej skupiny zasadzovalo za dobrovoľné vypracovanie vyhlásenia o parametroch a v nedávnom kompromisnom návrhu Poľska k článku 4 ods. 1a sa ustanovovalo povinné vypracovanie vyhlásenia iba v prípadoch, keď si to vyžadujú vnútroštátne ustanovenia členských štátov. Tento návrh predsedníctvo, žiaľ, odmietlo. Poľsko zdôrazňuje skutočnosť, že článok 4 ods. 1 navrhovaný predsedníctvom môže mať vplyv na proces segmentácie trhu so stavebnými výrobkami v Európskej únii a môže spôsobiť zvyšovanie cien stavebných výrobkov na európskom trhu. Poľsko by zároveň rado vyjadrilo ocenenie nesmiernemu úsiliu, ktoré predsedníctvo pri tomto návrhu vynaložilo.			

**INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV
SEPTEMBER 2010**

NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU	PRIJATÉ TEXTY	PRAVIDLO HLASOVANIA	HLASOVANIE
Vyhlásenie fínskej delegácie Počas rokovaní o nariadení o stavebných výrobkoch malo Fínsko obavy týkajúce sa následkov na mikropodniky a zbytočného finančného a administratívneho zaťaženia, ktorému budú vystavené. Povinné označenie CE je problematické za okolností, keď neexistujú vnútroštátne parametre pre základné požiadavky na stavby v krajine, kde sa výrobok uvádza na trh a kde teda nie sú žiadne prekážky obchodu. Takáto situácia pravdepodobne spôsobí zbytočné administratívne náklady a najmä náklady pre mikropodniky. Z týchto dôvodov sa Fínsko domnieva, že spoločná pozícia nie je úplne v súlade so zásadami lepšej právnej regulácie. Spoločná pozícia sa mohla lepšie pridržiavať pokynu „najsôr myslieť na malých“.			
Pozícia Rady v prvom čítaní na účely prijatia smernice Európskeho parlamentu a Rady o uplatňovaní práv pacientov pri cezhraničnej zdravotnej starostlivosti	11038/2/10 REV 2 + REV 2 ADD 1	Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za okrem: proti: PL, SK, PT zdržali sa: RO
Vyhlásenie Európskej komisie Komisia sa v duchu kompromisu nepostaví proti kvalifikovanej väčšine, ktorá hlasovala v prospech pozície Rady v prvom čítaní, napriek tomu, že pre znenie by bola užitočná väčšia jasnosť. Komisia sa konkrétne domnieva, že rozsah pôsobnosti schémy predchádzajúceho povoľovania by sa mal dobre vymedziť a odôvodniť. Komisia je presvedčená, že je potrebné zaistiť, aby pacienti, ktorí vyhľadávajú zdravotnú starostlivosť v inom členskom štáte, mohli vykonávať svoje práva, ako sa potvrdzuje v ustálenej judikatúre Súdneho dvora, a bez toho, aby boli ohrozené práva vyplývajúce z nariadenia (ES) č. 883/2004. Komisia navrhla opatrenia potrebné na zabezpečenie toho, aby pacienti mali pri vykonávaní týchto práv právnu istotu a aby sa zároveň rešpektovala právomoc členských štátov organizovať a poskytovať zdravotnú starostlivosť. Komisia pripomína, že podmienky prístupu k povolaniam v oblasti zdravotníctva, ako aj podmienky ich vykonávania, sa harmonizovali v smernici o odborných kvalifikáciách. Pokiaľ ide o elektronické zdravotníctvo, Komisia sa domnieva, že na úrovni Únie je potrebné prispievať k vytváraniu podmienok na zabezpečenie kontinuity starostlivosti a bezpečnosti pacientov umožnením cezhraničného využívania lekárskeho informácií, a to pri najvyššej úrovni bezpečnosti a ochrany osobných údajov. Keďže pozícia Európskeho parlamentu k predchádzajúcemu povoľovaniu a elektronickému zdravotníctvu je pre pacientov priaznivejšia a je bližšie k návrhu Komisie a jej vykladaniu súčasnej judikatúry, Komisia si vyhradzuje právo podporiť v rámci druhého čítania pozmeňujúce a doplňujúce návrhy Európskeho parlamentu k týmto otázkam, pričom bude naďalej úzko spolupracovať s oboma inštitúciami s cieľom znenie ešte zlepšiť.			

**INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV
SEPTEMBER 2010**

NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU	PRIJATÉ TEXTY	PRAVIDLO HLASOVANIA	HLASOVANIE
Spoločné vyhlásenie Poľska, Portugalska a Slovenska Poľsko, Portugalsko a Slovensko vyjadrujú poľutovanie nad tým, že v tejto smernici o uplatňovaní práv pacientov pri cezhraničnej zdravotnej starostlivosti sa neposkytuje dostatočná záruka vysokej úrovne kvality a bezpečnosti pacientov, ktorí si želajú, aby im bola poskytnutá cezhraničná zdravotná starostlivosť, a nerešpektuje sa v plnej miere zodpovednosť a právomoc členských štátov v súvislosti s organizáciou a plánovaním vnútroštátnych systémov zdravotnej starostlivosti. Vyhlásenie rakúskej delegácie Rakúsko s radosťou víta skutočnosť, že do článku 4 ods. 4 smernice sa doplnila otázka stanovovania cien zo strany poskytovateľov zdravotnej starostlivosti. Domnieva sa však, že v záujme zlepšenia právnej istoty je potrebné ďalšie vyjasnenie, ak nie v normatívnych ustanoveniach, tak aspoň v odôvodneniach smernice. Pokiaľ ide o prvú vetu odseku 3 a o odsek 4 článku 4, Rakúsko predpokladá, že poskytovatelia zdravotnej starostlivosti si môžu v prípade nemocničného a ambulantného ošetrovania účtovať také poplatky za náklady na vyšetrenia a ošetrovania, aké vypláca systém zdravotnej starostlivosti členského štátu poskytujúceho ošetrovanie za porovnateľnú liečbu domácich pacientov, a že poskytovatelia zdravotných služieb môžu od pacientov z iného členského štátu žiadať preddavok platby za náklady. Rakúsko nateraz svoju žiadosť o uvedené vyjasnenie odloží, aby nebránilo pokračovaniu ďalšieho postupu vyhradzuje si však právo vrátiť sa k tejto otázke v priebehu ďalších rokovaní. Vyhlásenie talianskej delegácie Taliansko sa domnieva, že týmto kompromisným znením sa nezabezpečí primeraná úroveň kvality a bezpečnosti v súvislosti s akreditáciou, podporí však toto navrhované znenie pod týmito dvoma podmienkami: • Komisia začne ihneď pracovať na vymedzení noriem a usmernení uvedených v článku 8 ods. 5 písm. e), • vo fáze spolurozhodovania s Európskym parlamentom sa bude presadzovať pozícia zameraná na vysokokvalitnú harmonizáciu slobody pohybu pacientov.			

**INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV
SEPTEMBER 2010**

NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU	PRIJATÉ TEXTY	PRAVIDLO HLASOVANIA	HLASOVANIE
Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 911/2010 z 22. septembra 2010 o európskom programe monitorovania Zeme (GMES) a jeho počiatočnej prevádzke (2011 – 2013) (Text s významom pre EHP)	PE-CONS 22/10	Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za.
Spoločné vyhlásenie Európskej komisie a Rady Komisia v rámci vymedzovania ďalšieho viacročného finančného rámca EÚ pripraví fázu využívania programu GMES a v primeranom čase navrhne opatrenia pre rámec programovania, financovania a riadenia programu GMES, jednak ako celku a jednak jeho jednotlivých zložiek uvedených v článku 2 nariadenia o európskom programe monitorovania Zeme (GMES) a jeho počiatočnej prevádzke (2011 – 2013) („nariadenie“). Rada a Komisia v tejto súvislosti uznávajú, že riadenie programu GMES by sa malo chápať ako celok, pričom by malo zahŕňať všetky nevyhnutné štruktúry a postupy vrátane: vzťahu medzi všetkými podpornými orgánmi a fórami a ich zodpovednosti; mechanizmov, prostredníctvom ktorých sa budú požiadavky na služby zbierať, vymedzovať a prioritizovať; postupov na monitorovanie a zavádzanie služieb a infraštruktúry; politiky v oblasti údajov a informácií; bezpečnostnej politiky; politiky vlastníctva a postupov plánovania, výberu a zaobstarávania údajov o pozorovaní Zeme a údajov <i>in situ</i>. Komisia pripomína svoje príslušné návrhy uvedené v jej oznámeniach o GMES z rokov 2008 a 2009 s názvom „Globálne monitorovanie životného prostredia a bezpečnosti (GMES): Záleží nám na väčšej bezpečnosti našej planéty“¹ a „Globálne monitorovanie životného prostredia a bezpečnosti (GMES): Výzvy a ďalšie kroky v oblasti zložky „vesmír““². Rada berie na vedomie, že Komisia preskúma spôsob, ako doplniť celkovú štruktúru riadenia a v priebehu roku 2011 predloží nový legislatívny návrh o programe GMES po jeho počiatočnej prevádzke.			

¹ KOM(2008) 748, 12.11.2008.

² KOM(2009) 589, 28.10.2009.

**INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV
SEPTEMBER 2010**

NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU	PRIJATÉ TEXTY	PRAVIDLO HLASOVANIA	HLASOVANIE
Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 912/2010 z 22. septembra 2010 o zriadení Agentúry pre európsky GNSS, ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 1321/2004 o štruktúrach riadenia európskych programov satelitnej rádiovkej navigácie a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 683/2008	PE-CONS 24/1/10 REV 1	Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za.
Vyhlásenie Rady, zástupcov vlád členských štátov, ktorí sa zišli na zasadnutí Rady, a Európskej komisie o zriadení odbornej komisie a kryptografického distribučného orgánu Výborom pre bezpečnostnú akreditáciu Aby Výbor pre bezpečnostnú akreditáciu vykonával svoju prácu rýchlo a efektívne a v záujme zabezpečenia kontinuity budú zástupcovia členských štátov i Komisie v rámci Výboru pre bezpečnostnú akreditáciu európskych systémov GNSS konať tak, aby sa potrebné opatrenia prijali na prvom zasadnutí výboru v súlade s týmito zásadami: - odborná komisia uvedená v článku 11 ods. 11 nariadenia: – sa zriadi a prijme sa jej rokovací poriadok, – sa skladá z jedného zástupcu každého členského štátu a jedného zástupcu Komisie, ako aj zástupcu vysokého predstaviteľa a zástupcu ESA, ktorí sa vyberajú spomedzi uznávaných odborníkov na bezpečnostnú akreditáciu. Odbornej komisii predsedá člen personálu agentúry, – keďže činnosti odbornej komisie patria do rozsahu pokračovania uskutočnených akreditačných činností, zástupcovia členských štátov, ktorí budú v tejto oblasti pre agentúru pôsobiť ku dňu nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia, sa stanú členmi odbornej komisie, ak členské štáty, ktoré zastupujú, nerozhodnú inak. - kryptografický distribučný orgán (CDA) uvedený v článku 11 ods. 11 nariadenia: – sa zriadi a prijme sa jeho rokovací poriadok, – zodpovedá za správu a evidenciu kryptografických materiálov súvisiacich s európskym GNSS, zabezpečuje uplatňovanie vhodných postupov a tvorbu kanálov na vedenie evidencie, bezpečnú manipuláciu, uchovávanie a distribúciu všetkých kryptografických materiálov súvisiacich s európskym GNSS a zabezpečuje prenos kryptografických materiálov súvisiacich s európskym GNSS osobám alebo od osôb a službám alebo od služieb, ktoré ich používajú, – sa skladá z príslušných zástupcov členských štátov a predsedá mu člen personálu agentúry,			

**INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV
SEPTEMBER 2010**

NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU	PRIJATÉ TEXTY	PRAVIDLO HLASOVANIA	HLASOVANIE
– v rámci CDA a pod jeho vedením sa zriadi bunka pre letové kľúče (FKC), ktorá sa venuje správe operačných letových kľúčov a ktorá sa aktivuje pri každom vypúšťaní satelitov. FKC sa skladá z personálu agentúry, príslušných zástupcov členských štátov priamo zapojených do správy letových kľúčov a vypúšťania satelitov, ako aj pozorovateľov z ostatných členských štátov. Vyhlásenie Rady Rada síce akceptuje, že EP vymenoval do správnej rady agentúry zástupcu bez hlasovacích práv, avšak podčiarkuje, že toto rozhodnutie nepredstavuje precedens. Vyhlásenie Európskej komisie Piatí z členov správnej rady Agentúry pre európske GNSS budú zástupcami Komisie. Komisia oznamuje, že zo zrejmých praktických dôvodov nebudú vo všeobecnosti všetci títo piati členovia prítomní na zasadnutiach správnej rady agentúry. Preto má v úmysle zaviesť trvalý systém splnomocňovania, vďaka ktorému budú môcť jej zástupcovia, ktorí sa nezúčastnia určitého zasadnutia správnej rady, splnomocniť tých, ktorí sa daného zasadnutia zúčastnia, na zaujatie pozície namiesto nich a v ich mene, a to najmä počas hlasovania.			
Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 913/2010 z 22. septembra 2010 o európskej železničnej sieti pre konkurencieschopnú nákladnú dopravu (Text s významom pre EHP)	PE-CONS 28/10 + REV 2 (se) + REV 3 (hu)	Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za okrem: proti: DK zdržali sa: PL
Vyhlásenie Komisie Komisia zdôrazňuje, že jednotné kontaktné miesto je spoločný orgán zriadený alebo určený správnu radou každého koridoru a slúži ako koordinačný nástroj. Môže ísť o technický orgán v rámci riadiacej štruktúry koridoru alebo o jedného z dotknutých manažérov infraštruktúry.			

**INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV
SEPTEMBER 2010**

NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU	PRIJATÉ TEXTY	PRAVIDLO HLASOVANIA	HLASOVANIE
Vyhlásenie Švédska Švédsko zastáva názor, že je dôležité posilniť efektívnosť nákladnej železničnej dopravy na veľké vzdialenosti. Švédsko z tohto dôvodu podporuje spoločnú pozíciu Rady súvisiacu s návrhom nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o európskej železničnej sieti pre konkurencieschopnú nákladnú dopravu. Efektívnosť a cieľ zachovať bezpečnosť železníc si však vyžadujú jasný právny výklad článku 13. Švédsko sa domnieva, že z tohto článku vyplýva, že právomoc miesta jedného kontaktu pridelovať v koordinačnej funkcii kapacitu sa týka práva uzavrieť dohodu o presune vlakovkej trasy so železničným podnikom alebo oprávneným žiadateľom, a to výlučne v prípade, ak tým miesto jedného kontaktu poveril manažér infraštruktúry, ktorý vlakovú trasu naplánoval. Vyhlásenie poľskej delegácie Poľsko oceňuje úsilie, ktoré španielske predsedníctvo vynaložilo na jar 2010 s cieľom nájsť kompromis s Európskym parlamentom, na základe ktorého by sa dosiahla dohoda v druhom čítaní o návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o európskej železničnej sieti pre konkurencieschopnú nákladnú dopravu. Poľsko podporuje všeobecný účel nariadenia, t.j. väčšiu konkurencieschopnosť a efektívnosť železničnej nákladnej dopravy v Európskej únii. Poľsko sa nazdáva, že napriek problémom, ku ktorým môže dôjsť pri uplatňovaní niektorých ustanovení tohto nariadenia, bude jeho prijatie prospešné pre rozvoj tejto formy dopravy. Poľsko nestráca z pamäte potrebu dosiahnutia kompromisu, a preto sa zdržiava hlasovania a nehlasuje proti tomuto legislatívnemu návrhu. Vyhlásenie dánskej delegácie Dánsko zo zásady hlasuje proti návrhu, keďže sa domnieva, že pridelovanie železničnej kapacity na nových koridoroch nákladnej dopravy prestáva byť predmetom suverénneho vnútroštátneho rozhodovania a že železničnú kapacitu si môžu vyhradiť iné subjekty, ako sú oprávnené železničné podniky. Riadiaci orgán si bude môcť vyhradiť kapacitu vzhľadom na možnosť „miesta jedného kontaktu“, čo môže mať významný vplyv na celkovú dopravu v sieti.			

INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV SEPTEMBER 2010	
INÉ AKTY	Zverejnené vyhlásenia/hlasovanie
3 030. zasadnutie Rady Európskej únie (HOSPODÁRSKE a FINANČNÉ ZÁLEŽITOSTI), ktoré sa konalo 7. septembra 2010 v Bruseli 2010/484/EÚ: Rozhodnutie Rady zo 7. septembra 2010, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 1999/70/ES o externých audítoroch národných centrálnych bánk, pokiaľ ide o externého audítora Národnej banky Slovenska 12157/10 2010/486/EÚ: Rozhodnutie Rady zo 7. septembra 2010, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2010/320/EÚ, ktorým sa Grécko vyzýva k posilneniu a prehĺbeniu fiškálneho dohľadu a ktorým sa Grécko upozorňuje, aby prijalo opatrenia na zníženie deficitu považované za nevyhnutné na odstránenie nadmerného deficitu 12938/1/10 REV 1 3 032. zasadnutie Rady Európskej únie (VŠEOBECNÉ ZÁLEŽITOSTI), ktoré sa konalo 13. septembra 2010 v Bruseli 2010/594/EÚ: Rozhodnutie Európskej rady zo 16. septembra 2010, ktorým sa mení a dopĺňa zoznam zložení Rady EUCO 19/10 + COR 1 (en) Rozhodnutie Rady 2010/585/SZBP z 27. septembra 2010 o podpore činností MAAE v oblastiach jadrovej bezpečnosti a overovania a v rámci vykonávania Stratégie EÚ proti šíreniu zbraní hromadného ničenia 8680/10 + COR 1 + REV 1 (fi) + REV 1 COR 1 (fi) + REV 1 COR 2 (fi)	

**INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV
SEPTEMBER 2010**

INÉ AKTY	Zverejnené vyhlásenia/hlasovanie
Závery Rady o mechanizme spolupráce a overovania pre Bulharsko a Rumunsko 13105/10 Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 806/2010 z 13. septembra 2010, ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (ES) č. 1292/2007 a (ES) č. 367/2006, pokiaľ ide o udelenie oslobodenia od opatrení uložených podľa týchto nariadení jednému izraelskému vývozcu polyetyléntereftalátového (PET) filmu s pôvodom v Indii, a ktorým sa ukončuje registrácia dovozu od tohto vývozcu 12853/1/10 REV 1 Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 805/2010 z 13. septembra 2010, ktorým sa opätovne ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz žehliacich dosiek s pôvodom v Čínskej ľudovej republike vyrobených spoločnosťou Foshan Shunde Yongjian Housewares and Hardware Co. Ltd., Foshan 12837/10 Rozhodnutie Rady o pozícii, ktorú má Európska únia zaujať v Spoločnom výbore EÚ a Švajčiarska zriadenom v Dohode medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou v audiovizuálnom sektore, ktorou sa ustanovujú podmienky účasti Švajčiarskej konfederácie na programe Spoločenstva MEDIA 2007, pokiaľ ide o rozhodnutie Spoločného výboru, ktorým sa aktualizuje článok 1 prílohy I k dohode 8341/10 2010/559/EÚ: Rozhodnutie Rady z 13. septembra 2010 o začatí automatizovanej výmeny údajov o evidencii vozidiel s Fínskom 12127/10 + COR 1 + REV 1 (mt) + REV 1 COR (mt)	

INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV SEPTEMBER 2010	
INÉ AKTY	Zverejnené vyhlásenia/hlasovanie
2010/631/EÚ: Rozhodnutie Rady z 13. septembra 2010 o uzavretí Protokolu o integrovanom riadení pobrežných zón v Stredozemí k Dohovoru o ochrane morského prostredia a pobrežných oblastí Stredozemného mora v mene Európskej únie 9132/10 + REV 1 (en) Závery Rady o opatreniach na boj proti rakovine 12667/10 Závery Rady z konferencie o ponaučeníach získaných z pandémie A(H1N1) 12665/10 + COR 1 (de) + REV 1 (hu) Písomný postup ukončený 21. septembra 2010 Rozhodnutie Rady 2010/565/SZBP z 21. septembra 2010 o poradnej a pomocnej misii Európskej únie v oblasti reformy sektora bezpečnosti v Konžskej demokratickej republike (EUSEC RD Congo) 12855/10 Písomný postup ukončený 23. septembra 2010 Rozhodnutie Rady 2010/576/SZBP z 23. septembra 2010 o policajnej misii Európskej únie v rámci reformy sektora bezpečnosti a jeho vzťahu k zložkám justície v Konžskej demokratickej republike (EUPOL RD Congo) 12763/1/10 REV 1	

INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV SEPTEMBER 2010	
INÉ AKTY	Zverejnené vyhlásenia/hlasovanie
3 033. zasadnutie Rady Európskej únie (POĽNOHOSPODÁRSTVO a RYBNÉ HOSPODÁRSTVO), ktoré sa konalo 27. septembra 2010 v Bruseli Závery Rady, ktorými sa ustanovuje pozícia Európskej únie, ktorá sa má zaujať na 15. výročnej konferencii Dohovoru o ochrane a riadení zdrojov tresky tmavej v centrálnej časti Beringovho mora (virtuálne zasadnutie 20. septembra – 1. októbra 2010) 13662/10 Rozhodnutie Rady o schválení uzavretia dohody medzi Ministerstvom energetiky Spojených štátov amerických a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu zastúpeným Európskou komisiou v oblasti výskumu a vývoja bezpečnostných opatrení týkajúcich sa jadrového materiálu Európskou komisiou 10872/10 + REV 1 (de) Rozhodnutie Rady o podpísaní dobrovoľnej dohody o partnerstve medzi Európskou úniou a Kamerunskou republikou o vynútiteľnosti práva a správe v lesnom hospodárstve a obchode s produktmi z dreva, ktoré sa dovážajú do Európskej únie (FLEGT) 12795/10 Dobrovoľná dohoda o partnerstve medzi Európskou úniou a Kamerunskou republikou o vynútiteľnosti práva a správe v lesnom hospodárstve a obchode s produktmi z dreva, ktoré sa dovážajú do Európskej únie (FLEGT) 13187/10 + COR 1 (cs)	

INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV SEPTEMBER 2010	
INÉ AKTY	Zverejnené vyhlásenia/hlasovanie
2010/580/EÚ: Vykonávacie rozhodnutie Rady z 27. septembra 2010, ktorým sa Holandskému kráľovstvu povoľuje uplatňovať opatrenie odchyľujúce sa od článku 193 smernice 2006/112/ES o spoločnom systéme dane z pridanej hodnoty 10327/10 + COR 1 (fi) Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 857/2010 z 27. septembra 2010, ktorým sa ukladá konečné vyrovnávacie clo a s konečnou platnosťou sa vyberá dočasné clo na dovoz určitého polyetyléntereftalátu s pôvodom v Iráne, Pakistane a v Spojených arabských emirátoch 13057/10 Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 855/2010 z 27. septembra 2010, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1631/2005, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz kyseliny trichlórizokyanurovej s pôvodom, okrem iného, v Čínskej ľudovej republike 12986/2/10 REV 2 Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 856/2010 z 27. septembra 2010, ktorým sa ukončuje čiastočné predbežné preskúmanie nariadenia (ES) č. 661/2008, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz dusičnanu amónneho s pôvodom v Rusku 12994/10 2010/669/EÚ: Rozhodnutie Rady z 27. septembra 2010 o pozícii, ktorú má Európska únia zaujať v Spoločnej rade CARIFORUM – EÚ zriadenej Dohodou o hospodárskom partnerstve medzi štátmi CARIFORUM-u na jednej strane a Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na strane druhej, pokiaľ ide o zmenu a doplnenie prílohy IV k dohode s cieľom zahrnúť záväzky Bahamského spoločenstva 12433/10	

INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV SEPTEMBER 2010	
INÉ AKTY	Zverejnené vyhlásenia/hlasovanie
2010/588/EÚ: Rozhodnutie Rady z 27. septembra 2010 o ukončení konzultácií s Nigerskou republikou podľa článku 96 dohody o partnerstve AKT – EÚ 13280/10 Závery Rady o revidovanom návrhu kódexu správania pre činnosti v kozmickom priestore 14455/10 Rozhodnutie Rady 2010/585/SZBP z 27. septembra 2010 o podpore činností MAAE v oblastiach jadrovej bezpečnosti a overovania a v rámci vykonávania Stratégie EÚ proti šíreniu zbraní hromadného ničenia 8680/10 + COR 1 + REV 1 (fi) + REV 1 COR 1 (fi) + REV 1 COR 2 (fi) 2010/581/EÚ: Vykonávacie rozhodnutie Rady z 27. septembra 2010, ktorým sa Poľskej republike povoľuje zaviesť osobitné opatrenie odchyľujúce sa od článku 26 ods. 1 písm. a) a článku 168 smernice 2006/112/ES o spoločnom systéme dane z pridanej hodnoty 12570/10 2010/579/EÚ: Vykonávacie rozhodnutie Rady z 27. septembra 2010, ktorým sa Spolková republika Nemecko a Luxemburské veľkovojvodstvo oprávňujú uplatňovať opatrenie odchyľujúce sa od článku 5 smernice 2006/112/ES o spoločnom systéme dane z pridanej hodnoty 9293/10 + COR 1 (fi) 2010/582/EÚ: Vykonávacie rozhodnutie Rady z 27. septembra 2010, ktorým sa Francúzskej republike a Talianskej republike povoľuje zaviesť osobitné opatrenie odchyľujúce sa od článku 5 smernice 2006/112/ES o spoločnom systéme dane z pridanej hodnoty 12571/10	

INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV SEPTEMBER 2010	
INÉ AKTY	Zverejnené vyhlásenia/hlasovanie
2010/583/EÚ: Vykonávacie rozhodnutie Rady z 27. septembra 2010, ktorým sa Rumunsku povoľuje zaviesť osobitné opatrenie odchyľujúce sa od článku 193 smernice 2006/112/ES o spoločnom systéme dane z pridanej hodnoty 12572/10 + COR 1 (lt) 2010/584/EÚ: Vykonávacie rozhodnutie Rady z 27. septembra 2010, ktorým sa Lotyšskej republike povoľuje uplatňovať opatrenie odchyľujúce sa od článku 287 smernice 2006/112/ES o spoločnom systéme dane z pridanej hodnoty 12573/10 2010/589/EÚ: Rozhodnutie Rady z 27. septembra 2010, ktorým sa mení, dopĺňa a predlžuje obdobie uplatňovania rozhodnutia 2007/641/ES o uzavretí konzultácií s Republikou Fidžijských ostrovov podľa článku 96 Dohody o partnerstve AKT – EÚ a článku 37 nástroja rozvojovej spolupráce 13283/10 Rozhodnutie Rady 2010/573/SZBP z 27. septembra 2010 o reštriktívnych opatreniach voči vedeniu podnikateľskej oblasti Moldavskej republiky 13623/10 Závery Rady o správe a odporúčaní skupiny na vysokej úrovni pre mlieko 13570/10	